

# GUITS NE PXEEL PABL LO ZHA COLÓS

¡Diuzh to grëse to!

<sup>1</sup> Naa nac Pabl, tib zha ne pxeel Jesús nonee Xtiidz me lo miech, sac ible Dios bnabey ne sca gaca.

<sup>2</sup> Grop no Timoté laa no rxeel guits rii Colós i, laaw ziaad lo to grëse to ne nac to zha ne noxco mban zigne racladz Dios, ni dib zdoos to rleynie to Jesús.

Dios meñ ne nac Pxoz ne, me glu ganle pa lotaa noxco me to, zeena peet dzeb tsonied guic to.

<sup>3</sup> Gzobtaa zeene rzodiidznie no Dios, Pxoz Jesús meñ ndzon ne rnabey ne, rnab no gacnieñ me to, ni rdeed no xquizh lo me ne squitaa rneedz me guielbiini lo to;

<sup>4</sup> sac zidzion no ne nlipaa dib zdoos to rliladz to cho nac Jesús, ni rleynie to grëse zha ne no xnëz Dios.

<sup>5</sup> Miñ co nonie guic to, sac desde dze ne psilo pquiaadiag to Xtiidz Ndzon Jesús miñe nac diidzli, laa to gocnan ganle no tib guielnzaac nroob ne ygaa to gbaa.

<sup>6</sup> Golgacnan sca ganle, Xtiidz Ndzon Jesús, wseed ne rliladz to, nzianraa zaatne quiagaaza, ni lëew notsëe lo xquielmban miech, zigne bdzëëque lo xquielmban to zeene pquiaadiag tow, laa to bien ganle ne nligaa pa lotaa noxco Dios to.

<sup>7</sup> Lëë min co ga biadseed Epafr to; tib men ne nziuu lo no, ye me rquiagza no dziin; ranaxe to ganle zha rioxcotaa me xtsiin Jesús.

<sup>8</sup> Me bzodiidz lo no ne squitaa rneedz Espíritu Sant guielbiini lo to, rleynie to samiech to.

<sup>9</sup> Gane zeene bdzion no squitaa ndzinli mban to, tibaque laa no quianab lo Dios quixbiiniraa Espíritu Sant guic to, guien to zhapaa nac grë mine racladz Dios gun to;

<sup>10</sup> zeena grieelo gban to zigne no gban zha ne no xnëz Jesús, tibaque gun to ncuaane conley to zdoo me; dzigosi grëse ncuaane ndzinli ne gun to, zlupaa ncuaane rquiina, ni ziogicraa to zha nac Dios.

<sup>11</sup> Ni rnab no lo me, niapse por poder ne rap me gunndip me zdoo to, gunndip me guic to; zeena niicle tel pe nactaa guielne ne gan to, ib peet tsienied guic to, ib sacxuude to,

<sup>12</sup> ine gley to gdeed to xquizh lo me nac me Pxoz ne, ne squi laa me bzooblo to, psanmbe me to; zeena gdziin to lo biini zaatne ygaa to mine no gdeed me lo grëse miech ne no xnëz me.

<sup>13</sup> Sac me nac men ne blee ne ladznia mendox, ma ne rnabey lo guielcow, psan me ne ladznia Xpëed me Jesús, men ne rleynie me ga.

<sup>14</sup> Jesús nac men ne bdiizh grëse xtol ne zeene sca gut me lo cruz, me nac men ne psanmbe me ne nëz lo Dios.

### *Grë ncuaane been Xpëed Dios*

<sup>15</sup> Niicle ne gard dzian ne Dios, per laa Xpëed me bиаad bиаadlu lo ne ganle zha nac me, sac zigne nace me scaque nac Xpëed me; ni ladznia Xpëed me no grëtaa ncuaane no.

16 Zeene bnabey me tsaa grëtaa ncuaane no gbaa, grëtaa ncuaane no lo guidzliu; Xpëed me bzaaw grësew, zigtaa grë ncuaane rdziañ new, zigtagaa grë ncuaane grielod dziañ new, zig nac grë “me mban” ne rap guieñrnabey, rap poder. Jesús bzaaw grësew, ni ible par me biaaw.

17 Nole Jesús zeene biao grë ncuaañ co, me naaza, gane tib tiba nosew zaatne rieguiala.

18 Ni grëse zha ne no xnëz me, me nac men nroob ne rnabey lo zho; grëse zho laa zho nac zig tib cuerp, dzigo me nac guic cuerp co. Me nac men ne nole glo, ni me nac men ne glopaa brieeban; zeena glu ganle me nac men ne mazdraa nroob, me nac men ne mazdraa non;

19 sac ib Dios bnabey zigne nacse Dios scaque nac me.

20 Niapse por Jesús grëse ncuaane no zigtaa lo guidzliuw, zigtagaa gbaaw, laaw biaanwen lo Dios, ni lëe miñ co goc zeene sca bzhiiee xchen Jesús lo cruz.

21 Zig nac to, glo zit zo to lo Dios, rrieequia rlëenie to me, sac niapse grë ncuaane ndzinlid güeynie guic to been to;

22 sangue niina laa Jesús psañwenle to lo me, zeene sca goc me miech pquiaa zho me lo cruz. Ni laa me psañwen to, zeena ine mbele to, ni tib dol rapdraa to gdziñ to zaatne no me.

23 Per parne grielo gdziñ to ga, none tiblque golgun guic to, goltsienal Xtiidz Ndzon me mine rililadz to, ib guiaanladzde to guieñnzaac ne no yгаа to, zigne raquiet lo Diidz Ndzon ne pquiaadiag to ga. Lëe Diidz Ndzon co quiagaaz dipse lo guidzliu niina, ni ye naa nac tib zha ne quia quianeew lo

miech.

*Dios bzo Pabl tsoxco me zha ne ngab lo Dios*

<sup>24</sup> Grë guielnë ne noyan naa porne rleyne naa to, rley naa noyan naaw. Laa Jesús gonle grë guielnë co zeene psilaa me grë zha ne ngab lo me niina, laa niina ye naa noyan spalala, loxaque ne noseed naa zho Xtiidz Ndzon me, ne nac zho zig xcuerp me.

<sup>25</sup> Ni ible Diosgaa bzo naa noyuy naa dziin lo grë miech ne no xnëz me, zig nac to, gocniën me to bzo me naa bne naa grëse zigne nac Xtiidz Ndzon me lo to.

<sup>26</sup> Diidz ndzon ne gocnand grëtaa zha gol ne ziyaadmban wlal ne bre guidzliu, laaw gocnan grë zha ne no xnëz me niina.

<sup>27</sup> Ible zha gocladz me gacnan grëtaa guielnzaac ne ygaa zho zeene laa zho gacnan diidz co; haxta to ne nac to zha zit. Ni lëë diidz ndzon co nu: Zha ne nacie Jesús, me gdziñnie zho zaatne nac lo guielndzon ne no me.

<sup>28</sup> Gacxe waa, zaatne ziotaa no, Jesús nac men ne rzeet no lo miech, ni megaa rneedz guielbiini lo no rseed no zho, rso no diidz lo zho; zeena gac zho tib miech ndzinli, zigne no gac zha ne ngab lo me.

<sup>29</sup> Min co nac dziin ne noxco naa, per led dziin ligada, gane dib nacse guielndaan, dib nacse fuerz ne rneedz me lo naa, noxco naa noyuy naaw.

## 2

<sup>1</sup> Racladz naa gacnan to ganle ne nlipaa tibaque no to guic naa, zigtaa tow, zigtagaa zha Laodicéw, ni grëragaa zha ne gard ganlo naaw.

<sup>2</sup> Rnab naa lo Dios ib guiaand zdoos to, tipse gac to ine gleyne to grë zha ne nacgrë to, lozhraa tsaabiini xquielrien to guien to ganle zhapaa nac Jesús, sac gon naraa bdeed Dios diidz gunbey miech me.

<sup>3</sup> Me nac men ne rap grëse guielrac, grëse guielbiini nroob chen Dios.

<sup>4</sup> Laa naa rne min rii lo to, zeena choot yquidiede to, niicle paraa ndzielguic rzë xtiidz zho.

<sup>5</sup> Niicle ne nli zozhaald naa lo to i, per zhiespíritu naa nacie naa to, ni rley naa ran naa squi zaacse mban to, tiblique nac guic to dib zdoos to riladz to Jesús.

### *Tib guielmban cub*

<sup>6</sup> Nana sca, zigne bzëeb to xnëz Jesús gnabey me to, scagaa goltsienal mine rnabey me,

<sup>7</sup> masaque ladsnia me golsan xquielmban to, me gollnalo, gollu ganle ne nli dib zdoos to riladz to me, zigne pseed no to, ni tibaque goldeed xquizh lo Dios.

<sup>8</sup> Nsin golso: ib gac-wete to lo grë zha ne guiaadnie wseed lo guidzliu rii, grë godiidz ne paat rquiind, sac laa zho gacladz yquidie zho to. Tel zha, ib rzeete zho lo miech dien cho nac Jesús, sinque lel grë ncuaane run grë xmenjol zho, grë wseed ne rleyne grë miech lo guidzliu, min co rseed zho miech.

<sup>9</sup> Sangue ne, ndion ne ganle zigne nac Dios scapaa nac Jesús.

<sup>10</sup> Gacxe waa, to ne nacie to Jesús, peet rquiindraa to. Me nac men ne rnabey lo grëse zha ne rap poder, lo grëse zha ne rnabey.

11 Zeene bnalo to Jesús rrieequia hor co bio to tib bey, per nacda zig nac bey ne rio xcuerp zha bgui, sinque tib bey ne rlu ne laa to psaanle grē dol ne been to glo; ni Jesús nac men ne bloo to bey co.

12 Ni zeene brobnis to, rrieequia bgueetsnie to me ga ni brieebannie to me, sacne bliladz to poder ro ne rap Dios men ne blische me len baa.

13 Glo zha gutle nac to nēz lo Dios, lala por grētaa xtoḷ to ni porne gard co Jesús to bey co; laa zeene bleeban Dios Jesús, men ne pxeel me biaadsilaa ne lo dol, laa to wbiire bgaa guielmban stib.

14 Ptiche Dios grēse minē rioguaḷ ne, sac bdiits ne minē nac xley me; grēse dol co pcaadz me Jesús zeene laa Jesús pquia lo cruz.

15 Ni zeene sca bded Jesús, ga psiaablo me mendox; grē me yozh ne rap poder, me ne rap guielrnabey, psan me ma guielto; sac gasi laa me blu lo miech ganle ne nli ladzniale me no ma.

### *Grē wseed ne paat rquiind*

16 Gacxe waa, ib guñcasde to zha ne rlisqui dien pe nacne pe row to, pe nacne pe rie to, pe nacne runde to grē zhilni zha Israel, runndade to dze ne rquia mēē yeen, runndade to dze ne rdziiladz zha Israel lo dziin.

17 Grē min co bioxco miech zeene gard guiaad Jesús, per lega gocse ncuaan co zig tib zhimlē guielbiini ne biaadnie Jesús.

18 Ib gliladzde to xtiidz grē zha ne squi racladz csozit to lo Dios, niicle squitaa rquiaalo zho ndooladz rac zho, squitaa rleynie zho grē anjl, rnee zho goon dieen pe ncuaane gbaa ne zielulo

lo zho, lëëque lëë zho rlozhd gunniats zho por grë zhiwseed zho.

<sup>19</sup> Led yed zho ngab lo Jesús, men ne rnabey lo ne grëse ne ne nac ne zha ne ngab lo me. Tel ne, me racniën ne, tipse noyün me ne, laa ne noyabiiniraa zigne racladz Dios.

<sup>20</sup> Zeene sca gut Jesús, gataa bnitlo me grëtaa minë nac to glo, gane niina ngadoodraa to lo grë ncuaane zienal grëraa miech guidzliu. ¿Pe nac dzigo ne bii zienal to grë min co?

<sup>21</sup> Zig nac grë minë rnabey zho to, rnee zho: “Nod gon yquiin to ncuaan rii, nod gow to min rii, gacd ygaal to ncuaan rii.”

<sup>22</sup> Ncuaane tib rded nac grë ncuaane qui, zig nac guielwagw led ncuaane gdiid ga, grëse wseed qui miechse bleebeya.

<sup>23</sup> Parga nli na zootle nixbiini nac grë wseed co, sac rioxco zho dien zha tsiegan zho grë anjl, rac ndooladz zho lo miech, ni rsacsi zho xcuerp zho; per rrieeelod grë ncuaan co ctsëew xpensar zho, zdoo zho, parne gnabey zho xcuerp zho.

### 3

<sup>1</sup> Golguien ganle, stible guielmban rap to niina, lëë guielmban co bgaa to zeene brieegan Jesús; gacxe waa, goltsoxco ygaa to grë guielnzaac ne no gbaa, zaatne zob Jesús cue Dios nëz derech.

<sup>2</sup> Grë guielnzaac ne no gbaa min co golconie guic to, led grëd ncuaane no lo guidzliu rii;

<sup>3</sup> sac gon, rrieequia gutle to lo grë ncuaane no lo guidzliu rii, laa to mbanniele Jesús, zigne racladz Dios.

<sup>4</sup> Laa ne rdziaap tib guielmban cub niina, sacne nacie ne Jesús; gal dze ne laa me guiaad stib, laa ne no gdziñ lo me gban ne zaatne nac lo xquielndzon me.

*Zha gban zha ne riladz Jesús*

<sup>5</sup> Gacxe nana sca, golsaan grëtaa guielntseeb ne ruñ miech lo guidzliu rii:

tsoniede to zha ne led tsieelde to,  
 gunde to grë ncuaane mbeeguielto,  
 gdeete to diidz gnabey xcuerp to to,  
 gunde to ncuaane ndzinlid ne racladz to,  
 ni gacblëde to lo dimi (sac tel scaw, dzigo dimi rsan  
 to xlugar Dios).

<sup>6</sup> Grë dol rii ruñ grë zha ne nëd gon xtiidz Dios, lozh ga lëë miñe tsieguiäl zho laa zho ygaa lo guielzi ne csiaab Dios.

<sup>7</sup> Zig nac to, grë miñ co been to glo;

<sup>8</sup> sangue niina, none csaan tow, ni lalnu:

glëëniedraa to samiech to,

sobzhiandraa to,

gundraa to guielntseeb,

gneenëdraa to samiech to,

gneedraa to diidzguidz,

<sup>9</sup> yquidiedraa to samiech to.

Sac gon, nacdraa to zigne nac to glo, laa to brielee lo grëtaa miñe been to.

<sup>10</sup> Stible nac lo xquielmban to niina: tib miech cuble nac to, ni laa to bii nodzëë haxta que ne gac to zigne racladz Dios meñ ne psan miech, zeena scagaa lozh gunbey to zha nac me.

<sup>11</sup> Zha ne bgaale guielmban cub rii, led yedraa zho cue dien cho zha nac zha Israel, dien cho zhagaa



nac zha zit; dien cho no bey, dien cho nodgaaw; dien cho ziaad guiedz nroob, dien cho ziaadgaa guiedz win; dien cho rac, cho gacdgaaw; dien cho run xtsiin ben, dien chogaa nac zha rnabey. Mine rquiinraa niina, nacne grëse zho guien ganle Jesús nac men ne mazdraa non, me none gnalo zho.

<sup>12</sup> Golgan ganle, zha nquialadzttaa Dios to, ib laa me ble to gac to miech ne ygab xnëz me. Zaacse sca golban, ne nlipaa dib zdoo to:

golquia zdoo samiech to,  
niowse golgac lo samiech to,  
ndooladz golgac lo samiech to,  
nguudzladz golgac lo samiech to,  
guieedniede to samiech to.

<sup>13</sup> Guieedniede to samiech to, ni zeene cho zha run pe tib falt lo to, golgun zho perdon. Golguien ganle zha been Dios to perdon; scaque to, none gun to samiech to perdon.

<sup>14</sup> Ni mine mazdraa none tsoxco to, golleynie zha ne nacgrë to zigne racladz Dios, zeena tipse gac to; ni scagaa gleynie to grëraa samiech to.

<sup>15</sup> Jesús nac men ne ctiche grëtaa ncuaane ndzinlid ne no zdoo to, zeena niowse gbannie to samiech to. Lëe tib guielnzaac co no yгаа to ne laa Dios bredz to, ni scagaa none gban to, zeena tipse gac to grë to. Golsoladz goldeed xquizh lo me.

<sup>16</sup> Niapse mine nac Xtiidz Jesús golconie guic to, golco zdoo to. Golquiin grë guielbiini ne rneedz me lo to, golseed grë zha ne nacgrë to, ni zha ne rxin, golnee lo zho zaacse gac zho. Dib zdoo to goldeed xquizh lo Dios por grëtaa mine run me, ine golgoolnie me grë salm, golgoolnie me grë cant ne rdzioolnie ne me.

17 Ncuaaṅe gunṭaa to, niicle zeene gnee tow, zeene gungaa to tib dziina, golḡuṅa zigne rdziladz Jesús, meṅ ne rnabey ne; ni tibaque golḡdeed xquizh lo Dios meṅ ne nac Pxoḡ to, niina ne laa to ngable lo Jesús.

18 To ne nac to meṅ wnaa ne ptsieelniale, golḡgon xtiidz tsieel to, sac ible sca nonguielḡ gban miech ne no xnēz Jesús.

19 To ne nac to meṅ bgui ne ptsieelniale, golḡleynie tsieel to; gacnchogde to lo me.

20 To ne nac to mēēd, golḡgon miṅe rnee pxoḡ to, miṅe rnee xnīaa to, sac sca rdziladz Dios.

21 Togaa ne nac to meṅ nguzan, gunde to ncuaaṅe gunglēē to xpēēd to, zeēna csaṅde to zdoḡ zho.

22 To ne nac to zha ne lega ruṅ xtsiṅ beṅ lo guidzliu rii, golḡguṅ grēse miṅe rnabey zho to; gunde to zeene zose zho lo to dzigose yquiaalo to guṅ to dziin, zeēna guianṅziuu to lo zho; sinque dib zdoḡ to golḡguṅ xtsiṅ zho, golḡguien ganle Dios zobwi ran me pe ruṅ to.

23 Grēse dziin ne guṅ to, ine nguieelḡ golḡgac golḡguṅa, zig nac zeene xtsiṅzhal Dios noyuṅ to.

24 Beṅque naṅle to, zгаа to miṅe gdeed Dios lo grē zha ne ngab lo me, telḡne gon to diidz; sac gon Jesús nac meṅ ne nlipaa rnabey to, ni lo me quia to dziin.

25 Golḡgon diidz sca, sac zha ne gonda, ib tedsod zdeed Jesús miṅe tsieguialḡ zho; sac gon, telḡ me led yed lo me ncuēe miech.

## 4

1 Togaa ne nac to zha ne quia miech xtsiṅ,

zaacse gol<sub>g</sub>ac lo zho, csacside to zho. Gol<sub>s</sub>oladz gan<sub>l</sub>e, ye to tib ngun<sub>d</sub>ziin nac to lo men<sub>n</sub> rnabey ne zob gbaa, ni me zobwi gan<sub>l</sub>e pe run to.

*Gnab zho gacniē Dios Pabl*

<sup>2</sup> Bets, bzian, tel<sub>l</sub> petaa rzac to tibaque gol<sub>z</sub>odiidznie Dios, nsin gol<sub>s</sub>o, gol<sub>d</sub>eed xquizh lo me.

<sup>3</sup> Gol<sub>n</sub>ab lo me gacniē me no, grieelo ziaab no zaatne guioseed no miech Xtiidz Ndzon Jesús, gnee no lo zho gan<sub>l</sub>e cho nac Jesús men<sub>n</sub> ne been<sub>b</sub>eyd miech padzeela; sac zig nac niina por mi<sub>n</sub> co znu niogyu naa nu.

<sup>4</sup> Gol<sub>n</sub>ab lo me gneedzraa me guiel<sub>b</sub>iini lo naa, zeene cseed naa miech xtiidz me, guien<sub>n</sub> zho mi<sub>n</sub>e rne naa; gun<sub>n</sub> naa dziin co zigne no gun<sub>n</sub> naaw.

<sup>5</sup> Gol<sub>q</sub>uiin guiel<sub>b</sub>iini ne rneedz Dios lo to, zeena guien<sub>n</sub> to zha gnee to, zha gac to lo zha ne gard gliladz Xtiidz Jesús; ni zeene sca rdeeda diidz sodi-idznie to zho, gol<sub>n</sub>ee lo zho gan<sub>l</sub>e zha nac Xtiidz me.

<sup>6</sup> Gol<sub>g</sub>uien<sub>n</sub> tib godiidz ndzinli, tib godiidz niowse, mi<sub>n</sub> co gol<sub>z</sub>odiidznie zho, ni none guien<sub>n</sub> to zha ctsire to lo xtiidz zho tib tib zho.

<sup>7</sup> Laa bets ne Tic guiaad i, me guiaadnie diidz lo to gan<sub>l</sub>e zha no naa nu. Rleynie no me, tibaque laa me noxco quiadziu<sub>n</sub>gza no me xtsiin<sub>n</sub> men<sub>n</sub> ndzon ne rnabey ne.

<sup>8</sup> Ga nagon<sub>n</sub> laa naa rxel<sub>l</sub> me, me gnē lo to gan<sub>l</sub>e zha no no nēz rii, ni gnee me lo to zeena cchoobladz me zdoo to.

<sup>9</sup> Ye men<sub>l</sub>adz to Onésimo guiaadgrop me. Rleynie no Onésimo, ye me tibaque noxco me xtsiin<sub>n</sub> men<sub>n</sub> ndzon ne rnabey ne. Grop zho guiaadnie diidz i gan<sub>l</sub>e zha nac grē ncuane quiayac nēz rii.

<sup>10</sup> Golcaania zhibdiuzh Ristarc, meṇ ne nioogyunie naa nu, zhibdiuzh Marcw betsyeeṇ Bernabé (laa naa nile lo to ganle, telne laa Marcw guiaadgan to i, niowse golcuézlo me);

<sup>11</sup> ni zhibdiuzh Jesús, tib meṇ ne rneeque zho Just. Lo grē zha Israel ne rliladz Jesús, lēese gza zha rii nac zha ne quiayun xyudar naa quiaseed no miech zha sēēb zho xnēz Dios, ni blactaa zichoobladz zho zdoo naa.

<sup>12</sup> Golcaania zhibdiuzh menladz to Epafṛ, ye me quiayun xtsiin Jesús nēz rii; tibaque rzodiidznie me Dios rnab me dziits so to lo Xtiidz Jesús, ni tiblrique gac guic to tsoxco to gban to zigne rnabey Dios.

<sup>13</sup> Nanpaa naa ganle pa lotaa nonie to guic me, grē to zha Laodicé ni zha Hierápolis.

<sup>14</sup> Golcaania zhibdiuzh Demas ne, ni zhibdiuzh Luc meṇ ne run rmed, lēē stib meṇ ne nziuu lo no nu.

<sup>15</sup> Goldeed tib zhibdiuzh no lo grē zha ne no guiedz Laodicé, zha ne nacgrē ne. Goldeed zhibdiuzh no lo zhuz Ninf, ni lo grēraa zha ne rcaalsa lidz me i, riegoalnie zho Dios.

<sup>16</sup> Zeene goṇ lozh glab to lo guits rii, dzigo golxeeḷa lo zha Laodicé, zeena ye zho glaba; ni scagaa to, gollab mine cxel naa lo zho.

<sup>17</sup> Ni golguiab lo Arquip, tsoxco me zaacse gun me dziin ne bdeed Dios lo me i.

<sup>18</sup> Naa nac Pabl, golgan ganle naazhal pquia tib bdiuzh rii nu rxel naa lo to. Golsoladz ganle ladzguiib no naa. Dios nac meṇ ne gunlay to, me glu lo to ganle pa lotaa noxco me to.

Pabl

**Diidz ne rdeed guielmban  
New Testament in Zapotec, Mixtepec  
(MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

**Copyright Information**

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Mixtepec

**© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2